

## Tóm tắt cuộc họp bàn tròn Lower Duwamish Waterway (LDW)

Ngày 10 tháng 11 năm 2021 | 5:30-7:30 PM | Họp Trực Tuyến

*Phiên bản cuối cùng*

### Chào mừng, giới thiệu và nơi chúng tôi đã dừng lại

Người điều hành cuộc họp, Sophie Glass (Triangle Associates), đã chào mừng những người tham gia cuộc họp Bàn tròn Lower Duwamish Waterway (LDW) và giới thiệu các thành viên ủy ban. Xem phần đính kèm A cho các thành viên ủy ban và những người tham gia khác tham dự. Sophie đã xem xét kết quả của cuộc họp Bàn tròn trước vào ngày 31 tháng 3 năm 2021. Trong cuộc họp cuối cùng này, Quy trình hoạt động của Bàn tròn LDW đã được thiết lập, Cơ quan Bảo vệ Môi trường Hoa Kỳ (EPA) chia sẻ các bản cập nhật kỹ thuật và các thành viên Bàn tròn LDW đã xác định các chủ đề cho Bàn tròn LDW kế hoạch làm việc.

Sophie cảm ơn Ban Chỉ đạo Hội nghị Bàn tròn đã tư vấn cho việc lập kế hoạch cho cuộc họp ngày 10 tháng 11. Cô giải thích rằng phần đầu tiên của cuộc họp này sẽ tập trung vào việc ghi nhận ý kiến của Hội nghị bàn tròn về cách tiếp cận để làm sạch Đường thủy phía Đông, khi EPA chuẩn bị ban hành một kế hoạch làm sạch Đường thủy phía Đông được đề xuất để ghi nhận ý kiến cộng đồng. Do sự quan tâm ngày càng tăng của ngư dân về Đường thủy phía Đông, Liên minh làm sạch sông Duwamish (DRCC / TAG), và các thành viên của các cuộc ủy ban khác trong Hội nghị bàn tròn LDW, EPA đã chọn đưa chủ đề vào. Sophie nhấn mạnh rằng Hội nghị Bàn tròn được phát triển và tập trung vào việc dọn dẹp LDW.

### Tổng quan về đường thủy phía Đông

Kay Morrison, EPA, đã cung cấp một cái nhìn tổng quan về Đường thủy phía Đông, là một phần của Địa điểm Superfund Đảo Harbour. Các chất gây ô nhiễm trong Đường thủy phía Đông bao gồm PCB, asen, PAH, dioxin / furan, thủy ngân, và Tributyltin. Kết quả đánh giá rủi ro sức khỏe con người và rủi ro cao nhất đối với con người là do ăn cá và động vật có vỏ. EPA đã hoàn thành một Nghiên cứu khả thi mô tả các giải pháp thay thế tiềm năng để làm sạch Đường thủy phía Đông. EPA đang tổ chức một cuộc họp kỹ thuật để xem xét Nghiên cứu khả thi với các thành viên cộng đồng vào đầu tháng 12. Ravi Sanga là Giám đốc Dự án cho khu vực Đường thủy phía Đông. [Bấm vào đây để xem các slide thuyết trình để biết thêm chi tiết.](#)

### Ý kiến nhật xét, những câu hỏi và câu trả lời được nêu ra

Câu hỏi: Có Nhóm Cố vấn Cộng đồng (CAG) hoặc Người nhận Tài trợ Cố vấn Kỹ thuật (TAG) cho Trang Superfund Island không?

Câu trả lời từ EPA: Một CAG vẫn chưa được thành lập cho Trang web Superfund Island. EPA đã mời các tổ chức quan tâm đăng ký tài trợ TAG, khoản tài trợ này cung cấp cho tổ chức nhận tài trợ để thuê cố vấn kỹ thuật. EPA cũng có một khoản trợ cấp Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật cho Cộng đồng hiện có sẵn:

<https://www.epa.gov/superfund/technical-assistance-services-communities-tasc-program>

Câu hỏi: Tiến trình thời gian cho việc dọn dẹp này ra sao?

Câu trả lời từ EPA: EPA sẽ đưa ra một kế hoạch được đề xuất vào năm 2022 và sau đó tổ chức một thời gian bình luận. EPA sẽ xem xét tất cả các ý kiến trước khi hoàn thiện một kế hoạch dọn dẹp, được gọi là Biên bản Quyết định.

Nhận xét: Ủy ban Ngự Dân muốn có thêm thời gian để thu hút cộng đồng của họ liên quan đến Đường thủy phía Đông trước khi EPA công bố kế hoạch đề xuất. Họ yêu cầu được giáo dục nhiều hơn về việc dọn sạch Đường sông phía Đông để cung cấp phản hồi có ý nghĩa cho EPA.

Nhận xét: Liên minh làm sạch sông Duwamish (DRCC) nhấn mạnh tầm quan trọng của việc giải thích “các cơ sở xây dựng” của kế hoạch đề xuất, bao gồm cả bản ghi nhớ về Nghiên cứu khả thi và Cơ sở do con người gây ra. Đại dịch COVID-19 đã là một tác nhân gây căng thẳng đáng kể đối với các cộng đồng công bằng môi trường, và do đó các cộng đồng này thiếu băng thông để tham gia vào các cuộc thảo luận về dọn dẹp. Do đó, họ kêu gọi EPA trì hoãn việc phát hành kế hoạch đề xuất cho đến khi có thể có sự tham gia và giáo dục có ý nghĩa.

Nhận xét: Nhóm Giải trình Sông Duwamish (DRAG) bày tỏ lo ngại rằng EPA đã không tích cực thu hút người dân và doanh nghiệp xung quanh khu vực Đường thủy phía Đông. DRAG cũng nhấn mạnh tầm quan trọng của việc làm sạch Đường thủy phía Đông theo các tiêu chuẩn nghiêm ngặt nhất vì tính mạng con người và sức khỏe sinh thái đang bị đe dọa. Điều này được lưu ý rằng tuổi thọ ở South Park và Georgetown thấp hơn gần 10 năm so với các khu vực giàu có hơn ở Seattle. Ngoài ra, DRAG đưa ra phản hồi về cấu trúc Hội nghị bàn tròn LDW, bày tỏ rằng mô hình họp kín được sử dụng cho Hội nghị bàn tròn không bao gồm vì một nhóm ủy ban không đại diện cho toàn bộ cộng đồng. Họ yêu cầu EPA xem xét các cách cấu trúc Bàn tròn duy trì các chiến thuật loại trừ của chính phủ và các tổ chức khác.

### **Ý kiến của nhóm về cách EPA nên thu hút cộng đồng LDW về tuyến đường thủy phía Đông**

Sophie Glass và Annalise Ritter, Triangle Associates, đã dẫn đầu một bài tập ghi lại bằng hình ảnh, trong đó các thành viên Hội nghị bàn tròn mô tả các giá trị, mục tiêu và sở thích của họ liên quan đến sự tham gia của cộng đồng và doanh nghiệp đối với việc dọn dẹp Đường thủy phía Đông trong ba khoảng thời gian. Xem Đính kèm B để biết bản ghi trực quan của cuộc thảo luận này và phần tóm tắt bên dưới.

Giá trị, mục tiêu và sở thích của bạn đối với sự tham gia của cộng đồng trong toàn bộ thời gian của quá trình dọn dẹp là gì?

- Sử dụng hình ảnh và giải thích thông tin theo những cách rõ ràng.
- Tiến hành tiếp cận rộng rãi với toàn bộ cộng đồng.
- Cung cấp nhiều thời gian hơn để tham gia có ý nghĩa và công bằng.
- Cộng tác với các thành viên trong cộng đồng để thiết lập một dòng thời gian phù hợp với tất cả mọi người.
- Tập trung nhu cầu của các cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất - bao gồm Người da đen, Người bản địa, Người da màu (BIPOC), người khuyết tật, người lớn tuổi, thanh niên, v.v.
- Xây dựng lại lòng tin giữa EPA và các thành viên cộng đồng.
- Dịch tài liệu sang các ngôn ngữ có liên quan.
- Đồng tạo tài liệu giáo dục với các thành viên cộng đồng; bồi thường cho các thành viên cộng đồng cho những nỗ lực này.
- Phối hợp với các nhà tư vấn sức khỏe cộng đồng.
- EPA nên ủy quyền càng nhiều càng tốt các quyết định cho cộng đồng.

Các giá trị, mục tiêu và sở thích tham gia cộng đồng của bạn trong Giai đoạn Nhân xét Kế hoạch Đề xuất Đường thủy phía Đông là gì?

- Tiến hành tiếp cận những người câu cá tại Spokane Street Bridge.
- Tiến hành tiếp cận từng cửa để giáo dục mọi người về kế hoạch dọn dẹp và thời gian nhận xét.
- Thực hiện tiếp cận trong trường học để tiếp cận trẻ em và gia đình của chúng.
- Cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em và thực phẩm tại các cuộc họp trực tiếp.
- Tiếp tục cung cấp thông dịch ngôn ngữ tại các cuộc họp.

Giá trị, mục tiêu và sở thích của bạn đối với sự tham gia của cộng đồng trước khi ban hành Kế hoạch Đề xuất Đường thủy phía Đông là gì?

- Một CAG nên được thành lập trước khi phát hành kế hoạch đề xuất.
- Một TAG nên được trao trước khi phát hành kế hoạch đề xuất.
- Giáo dục nên đi trước mọi sự tham gia. Cộng đồng cần hiểu các nguyên tắc xây dựng dẫn đến kế hoạch đề xuất, bao gồm cả Nghiên cứu khả thi và Cơ sở nhân sinh.

### **Ý kiến nhật xét, những câu hỏi và câu trả lời được nêu ra**

Câu hỏi: Tại sao lại có hai mức độ dọn dẹp khác nhau đối với Đường thủy Hạ Duwamish so với Đường thủy phía Đông?

Câu trả lời từ EPA: Mức độ dọn dẹp cho Đường thủy phía Đông chưa được chọn. Chúng sẽ là một phần của kế hoạch dọn dẹp đề xuất sẽ được đưa ra để lấy ý kiến công chúng vào năm 2022. Công chúng có thể bình luận về bất kỳ khía cạnh nào của kế hoạch dọn dẹp đề xuất, bao gồm cả các mức độ dọn dẹp được đề xuất.

Nhận xét: Đường thủy phía Đông và LDW nên được làm sạch theo cùng tiêu chuẩn.

### **Cập nhật Dự án Đường thủy Lower Duwamish**

Elly Hale, EPA, đã cung cấp thông tin cập nhật về dự án Siêu quỹ Lower Duwamish Waterway (LDW), bao gồm các chủ đề sau ([nhấp vào đây để xem các slide trình bày để biết thêm chi tiết](#)):

1. Giai đoạn bình luận cho Jorgensen Forge Early Action Đánh giá Kỹ thuật Bổ sung / Phân tích Chi phí (EE / CA)
2. Giải thích cuối cùng về sự khác biệt đáng kể (ESD) cho cPAH trong LDW
3. Phạm vi và Lịch trình của Thiết kế Biện pháp Tiếp cận Trung bình LDW
4. Tóm tắt thực địa Giai đoạn 2 của LDW Upper Reach
5. Thí điểm sửa đổi các-bon - Báo cáo của năm thứ 3

Sau đó, các cuộc ủy ban đã gặp nhau trong các phòng riêng để thảo luận về bài thuyết trình của Elly và xác định bất kỳ câu hỏi nào cần nêu ra khi họ quay lại phiên họp chính.

### **Ý kiến nhật xét, những câu hỏi và câu trả lời được nêu ra**

Câu hỏi: Điều quan trọng là EPA phải điều phối các hoạt động dọn dẹp của LDW và East Waterway. Làm thế nào điều này có thể xảy ra?

Câu trả lời từ EPA: Sự phối hợp là rất quan trọng giữa hai hoạt động dọn dẹp này, đặc biệt là trong quá trình xây dựng. Các thành viên Hội nghị bàn tròn có thể để cho EPA chịu trách nhiệm về cam kết này bằng cách hỏi về cam kết đó trong các cuộc họp trong tương lai.

Câu hỏi: Đại học Washington (UW) có thể chia sẻ đánh giá của họ về việc liệu những thay đổi đối với hoạt động dọn dẹp LDW do ESD có ảnh hưởng đến các rủi ro sức khỏe không?

Câu trả lời từ UW: Thomas Burbacher đã gửi một lá thư tới EPA về ESD đối với các hydrocarbon thơm đa vòng gây ung thư (cPAHs). Trong khi EPA tuân theo quy trình bình thường về lựa chọn nghiên cứu và quy trình đánh giá khoa học, ông Burbacher cảm thấy rằng nếu EPA đã xem xét trọng lượng của bằng chứng, thì nó có thể dẫn đến một yếu tố độ dốc ung thư khác đối với cPAH.

Câu hỏi: Kế hoạch làm sạch Đường sông phía Đông có giống với kế hoạch làm sạch LDW về mức độ làm sạch không?

Câu trả lời từ EPA: Trong khi Nghiên cứu khả thi bao gồm đánh giá các giải pháp thay thế, EPA không chia sẻ các bản dự thảo của các kế hoạch dọn dẹp được đề xuất cho đến khi chúng được công bố để lấy ý kiến công chúng. Kế hoạch làm sạch đề xuất cho Đường thủy phía Đông sẽ được công bố vào năm 2022. EPA xem xét tất cả các ý kiến, sau đó ghi lại lựa chọn biện pháp khắc phục cuối cùng trong một Biên bản Quyết định.

Câu hỏi: ESD cho lần dọn dẹp LDW có phải là cuối cùng không?

Câu trả lời từ EPA: Có, ESD là bản cuối cùng và có thể tìm thấy ở đây:

<https://semspub.epa.gov/src/document/10/100353876>

Nhận xét: Biên bản Quyết định (ROD) cho việc dọn dẹp LDW đã được hoàn thiện vào năm 2014, nhưng hiện tại mức độ dọn dẹp trong ROD đã thay đổi do kết quả của ESD. Rất khó để một số thành viên cộng đồng tin tưởng các quyết định mà EPA cho là quyết định cuối cùng nếu chúng có thể thay đổi trong tương lai.

Phản hồi từ EPA: Luật, quy định và hướng dẫn của quỹ Superfund đưa ra những thay đổi đối với các quyết định dọn dẹp khi thích hợp. Thông tin sức khỏe mới về cPAH liên quan đến hơn 5 năm nghiên cứu và 4 bản thảo EPA để lấy ý kiến cơ quan hoặc công chúng từ năm 2011 đến 2016. Kết quả xác nhận rằng BaP là chất gây ung thư ở người nhưng nó mạnh hơn 7 lần so với ước tính trước đây. Mức độ dọn dẹp LDW cho cPAH đang thay đổi dựa trên thông tin khoa học mới này.

### **Thông báo cộng đồng**

DRCC chia sẻ rằng họ sẽ tổ chức một cuộc phỏng vấn sau hội nghị bàn tròn vào ngày 22 tháng 11 để cho phép cộng đồng tiếp tục cuộc trò chuyện.

Nhóm giải trình sông Duwamish chia sẻ rằng National Products Incorporated (NPI) là người gây ô nhiễm lớn trực tiếp đối diện với một trong những công viên chính của khu phố. Điều quan trọng là các cơ quan quản lý môi trường địa phương, tiểu bang và liên bang phải xem xét vấn đề này.

### **Điều chỉnh**

Sophie Glass kết thúc cuộc họp bằng cách chia sẻ rằng cuộc họp Bàn tròn tiếp theo sẽ sớm được lên lịch và có thể sẽ diễn ra vào mùa xuân năm 2022. Cô ấy đã nhắc nhở các thành viên Bàn tròn và những người tham gia khác về một buổi trả lời không chính thức ngay sau khi cuộc họp hiện tại hoãn lại để cho phép những người tham gia cung cấp phản hồi về cuộc họp Bàn tròn. Sophie nhấn mạnh rằng Hội nghị Bàn tròn vẫn đang phát triển và Triangle hoan nghênh mọi phản hồi về cách làm cho nhóm này trở nên bình đẳng và hiệu quả.

### **Nhận xét từ Cuộc họp ngắn sau cuộc họp**

- Không có đủ thời gian trong các cuộc ủy ban đột xuất để trò chuyện có ý nghĩa. Trong tương lai, các thành viên ủy ban chỉ cần hơn mười phút. Điều này đặc biệt đúng đối với Ủy Ban Ngư Dân đòi hỏi thêm thời gian để giải thích. Ngoài ra, các phiên ủy ban nên có nhiều cấu trúc hơn và các câu hỏi có hướng dẫn.
- Một số thành viên tham gia cảm nhận rằng cuộc họp Bàn tròn vượt hơn quá sức. Cần có thêm thời gian chuẩn bị và định hướng trước mỗi cuộc họp.
- Những người tham gia nhận được bản in của tài liệu in yêu cầu cỡ chữ lớn hơn.
- Một số người tham gia gặp khó khăn khi tham gia do hướng dẫn qua điện thoại bằng tiếng Anh chứ không phải tiếng mẹ đẻ của họ.
- Một số người bày tỏ sự thất vọng khi EPA không thừa nhận rằng các hạn chế của COVID-19 đối với việc thu thập đồng nghĩa với việc ít cơ hội hơn để thu hút các thành viên cộng đồng một cách có ý nghĩa. Họ chia sẻ rằng EPA nên điều chỉnh lịch trình của mình để giải quyết vấn đề đó.

### **Đính kèm A: Các Thành viên và Người tham gia Hội nghị Bàn tròn**

*Danh sách những người tham gia này được tạo từ báo cáo Người dùng thu phóng và không bao gồm tên của những người tham gia qua điện thoại không xác định danh tính bản thân hoặc những người tham gia có ID người tham gia ẩn danh (ví dụ: “người dùng iPhone”).*

<b>Tên</b>	<b>Ủy Ban</b>
	Các bên có trách nhiệm tiềm năng trong kinh doanh (PRP)
Jonathan Hall (LaFarge)	
Katie Moxley (Boeing)	Kinh Doanh PRPs
Patrick Jablonski (Nucor)	Kinh Doanh PRPs
Aaron Smith	CAG (DRCC)
Adrienne Hampton	CAG (DRCC)
Edwin Hernandez	CAG (DRCC)
Heather Trim	CAG (DRCC)
James Rasmussen	CAG (DRCC)
Kevin	CAG (DRCC)
Linn Gould	CAG (DRCC)
Paulina Lopez	CAG (DRCC)
Robin Schwartz	CAG (DRCC)
Cedar Bushue	DRAG
Rosario Medina	DRAG
Karen	DRAG
Ai Nguyen	Ngư Dân
Cindy Navarro	Ngư Dân
Emma Maria	Ngư Dân
Hoang Nguyen	Ngư Dân
Roxana	Ngư Dân
Kevin Duong	Ngư Dân
Kim Heng	Ngư Dân
Luis C	Ngư Dân
Luz María Cardenas	Ngư Dân
Marie Thu Le	Ngư Dân
Myhanh Cao	Ngư Dân
Phuong Mai Hoang	Ngư Dân
Rath	Ngư Dân
Songly Toek	Ngư Dân
Sophorn Sim	Ngư Dân
Soun hour Pov	Ngư Dân
Thao Thach	Ngư Dân
Trieu Nguyen	Ngư Dân
Veda Ting	Ngư Dân
Jim Bolger (King County Dep't Natural Resources and Parks)	Chính phủ kinh doanh phi-PRP

<b>Tên</b>	<b>Ủy Ban</b>
Alberto Rodríguez (City of Seattle Duwamish Valley Prgm)	Chính phủ kinh doanh phi-PRP
Jenny Levesque (Seattle City Light)	Chính phủ kinh doanh phi-PRP
Julie West (Public Health Seattle King-County)	Chính phủ kinh doanh phi-PRP
Khanh Ho (Public Health Seattle King-County)	Chính phủ kinh doanh phi-PRP
Shirlee Tan (Public Health Seattle King-County)	Chính phủ kinh doanh phi-PRP
Elizabeth Black (Port of Seattle)	PRP của chính phủ
Pete Rude (Seattle Public Utilities)	PRP của chính phủ
Dave Schuchardt (Seattle Public Utilities)	PRP của chính phủ
Debra Williston (King Co. Wastewater Treatment Division)	PRP của chính phủ
Kathy Bahnick (Port of Seattle)	PRP của chính phủ
Jeff Stern (King Co. Wastewater Treatment Division)	PRP của chính phủ
Joanna Florer (Port of Seattle)	PRP của chính phủ
Sandy Kilroy (Port of Seattle)	PRP của chính phủ
Jen Scarlett	Cộng đồng không thuộc CAG
Debbie Williams	Cộng đồng không thuộc CAG
Emerson Christie (WA Dep't of Health)	Thành viên tài nguyên
BJ Cummings (UW)	Thành viên tài nguyên
Erika Shaffer (WA Dep't of Natural Resources)	Thành viên tài nguyên
Lenford O'Garro (WA Dep't of Health)	Thành viên tài nguyên
Lisa Hayward (UW)	Thành viên tài nguyên
Marla Steinhoff (NOAA)	Thành viên tài nguyên
Thomas Burbacher (UW)	Thành viên tài nguyên

### **Những người quan sát không có hiệp hội hợp kín được xác định**

Nhiều người trong số những cá nhân này thường tham dự các cuộc họp của các Bên liên quan về Đường thủy Hạ Duwamish. Cuộc họp Bàn tròn này dành cho các Bên liên quan của LDW thay cho cuộc họp các Bên liên quan LDW vào mùa thu năm 2021.

<b>Name</b>	<b>Caucus</b>
Dan Berlin	Người quan sát
James Graves	Người quan sát
Peter Hapke	Người quan sát
Brick Spangler	Người quan sát
Emily Guyer	Người quan sát
Grant Gutierrez	Người quan sát
Karen Paola	Người quan sát

Robert Hanlon	Người quan sát
Sarah Brace	Người quan sát
Tom Wang	Người quan sát
Kathy Godtfredsen	Tư vấn LDWG
Lennae Starr	không xác định
Marie Fiore	không xác định
Michael Mendes	không xác định
Patrick Paulich	không xác định
Tom Leigh	không xác định
Tracie Friedman	không xác định

### **EPA**

Elizabeth Allen, toxicologist/risk assessor	EPA
Elly Hale, LDW sediment cleanup project manager	EPA
Janette Knittel, Rhone Poulenc project manager	EPA
Kathryn Cerise, section manager, Section 3	EPA
Kay Morrison, Community Involvement Coordinator	EPA
Kira Lynch, Manager, Remedial Branch	EPA
Marianne Holsman, Public Affairs Director	EPA
Piper Peterson, LDW fishing ICs project manager	EPA
Ravi Sanga, East Waterway cleanup project manager	EPA
Sheila Fleming, Deputy Director, Superfund and Emergency Management Division.	EPA

### **Thông Dịch Viên**

Carla Miranda	Thông Dịch Viên
James Heng	Thông Dịch Viên
Phung Nguyen	Thông Dịch Viên

### **Hiệp hội Tam giác (Người điều hành)**

Annalise Ritter	Triangle
Dat Nguyen	Triangle
Riham Hashi	Triangle
Sophie Glass	Triangle



# EAST WATERWAY SUPERFUND SITE Community Engagement

LOWER DUWAMISH WATERWAY  
Roundtable Meeting 11.10.21

### Long Term Updates to the Site Community Involvement Plan

more time! → work with the community to find a timeline that works  
 ↳ Incentives for engaging + compensation  
 ↳ also co-create documents

translated/interpreted information - but meaningfully shared! and comprehensible

Empowerment of community members to do outreach → with clear expectations

Childcare & food  
 ↳ EPA Outreach to schools

Center the needs of the most impacted

Rebuild trust  
 ↳ -10 years life expectancy in Duwamish Valley  
 ↳ Community lives more important than \$  
 ↳ no matter which numbers, people are still at risk

distribute decision making and leadership

### Mid-Term During the Public Comment Period

visuals → Broad outreach → to everyone

all rio Duwamish  
 ↳ Host formal public hearings in different languages (with interpretation for English speakers)

Support CHAs to outreach to fishing communities  
 ↳ Experts should go door to door in affected communities

Coordinate with CHAs and other community groups

### Near Term Technical Meeting Pre-Proposed Plan

WEEK OF DECEMBER 6<sup>th</sup> Technical Feasibility Study Meeting

Education must come before participation

Provide building block materials about technical information

Provide Technical Assistance grant to community  
 ↳ community choose

⚠ Address unsafe activities near areas where children play